FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 204
Enu. 11

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 204 — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Paroisse de St Lazare — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Albert Giraldeau — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age wh	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une fabrique," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou de l'emploi autre que principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure si à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou les maladies.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 16 years of age and over at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 16 ans et plus au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Cassonguay Emery	St Lazare	M	Chef	M	Déc	1874	43	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur				Oui	C.P.R.	52		70		1200		22				Can.	Can.	Fr.				
2		" Clotilde		F	Épouse	M	Déc	1867	44	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.				
3		" Emery		M	Fils	C	Avril	1890	21	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		6	5	92	Non	Oui	Can. & C.P.R.	52		70		760		20				Can.	Can.	Fr. & A.				
4		" Ernest		M	Fils	C	Octobre	1894	16	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		6	5	92	Non	Oui	Can. & C.P.R.	52		60		520		20				Can.	Can.	Fr.				
5		" Alexandre		M	Fils	C	Mars	1896	14	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		6	5	92	Non	Oui	Can. & C.P.R.	52		60		420		20				Can.	Can.	Fr.				
6		" Alphonse		M	Fils	C	Août	1892	18	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		6	9	91	Non	Oui	Can. & C.P.R.	52		60		580		12½				Can.	Can.	Fr.				
7		" Eva		F	Fille	C	Août	1897	13	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.				
8		" Domitile		F	Fille	C	Sept.	1899	11	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																		Can.	Can.	Fr.				
9		" Emile		M	Fils	C	Sept.	1897	13	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.				
10		" Juliette		F	Fille	C	Juillet	1900	10½	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
11	2	2	Saint Eloy Fabiola	St Lazare	M	Chef	M	Déc	1853	57	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		11	9	90	Oui	Non	Montréal	26		60		480		35				Can.	Can.	Fr.				
12				F	Épouse	M	Sept.	1858	52	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Can.	Can.	Fr.				
13		" Fabiola		F	Fille	C	Mars	1889	22	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Servante		9	6	9	Oui			52		60		144						Can.	Can.	Fr.				
14	3	3	St Denis Joseph	St Lazare	M	Chef	M	Jan.	1881	30	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		11	9	90		Oui	Montréal	26		60		480		35				Can.	Can.	Fr.				
15		" Adolphine		F	Épouse	M	Mars	1886	25	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
16		" Blanche		F	Fille	C	Mai	1905	6	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.				
17		" Jeanne		F	Fille	C	Août	1906	4	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
18		" Albert		M	Fils	C	Nov.	1907	3	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
19		" Elie		M	Fils	C	Juillet	1909	1	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
20		Labelle Barnabé		M	Cultivateur	M	Mars	1858	53	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		11	9	90	Oui		Canal Soulanges	30		60		240		15				Non	Non	Fr.				
21	4	4	Cabernier Joseph	St Angelique	M	Chef	M	Nov.	1876	34	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur					Oui	Non												Can.	Can.	Fr.				
22			Odena		F	Épouse	M	Août	1878	32	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Can.	Can.	Fr.				
23			Stanislas		M	Fils	C	Avril	1901	9	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.				
24			Joseph		M	Fils	C	Jan.	1904	7	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
25			Marie		F	Fille	C	Mars	1880	30	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Can.	Can.	Fr.				
26	5	5	Legalo Elzear	St Angelique	M	Chef	M	Mai	1853	58	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur à bail		0	0	0		Oui													Non	Non	Fr.				
27			Emerance		F	Épouse	M	Oct.	1860	50	Ligne			Français	Canadien	Cath. R.																				Non	Non	Fr.				
28	6	6	Leduc Dorcas	St Angelique	M	Chef	M	Juin	1883	28	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		11	9	0	Non	Oui	C.P.R.	52		60		460		15				Can.	Can.	Fr. & A.				
29			Emelia		F	Épouse	M	Mai	1882	29	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Non	Non	Fr.				
30			Marie Ange		F	Fille	C	Déc	1900	11	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.				
31			Delphine		F	Fille	C	Janv.	1902	8	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.				
32			Espérance		F	Fille	C	Oct.	1903	7	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.				
33			Moïse		M	Fils	C	Janv.	1906	5	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	5	Non	Non	Fr.				
34			Rose Alma		F	Fille	C	Mars	1907	3	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
35			Lunette		F	Fille	C	Mars	1909	2	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
36			Blanche		F	Fille	C	Nov.	1908	1	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
37			Marie Ange		F	Mère	M	Juin	80	77	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur					Oui														Can.	Can.	Fr.				
38	7	7	Bourgeois Napoléon	St Angelique	M	Chef	M	Mars	1860	51	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur à bail		0	0	0		Oui														Can.	Can.	Fr. & A.				
39			Adeline		F	Épouse	M	Oct.	1862	47	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Can.	Can.	Fr. & A.				
40			Arthur		M	Fils	C	Juillet	1887	23	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		11	9	90	Non	Oui	Can. Soul.	26		60		230		15				Non	Non	Fr.				
41			Samuel		M	Fils	C	Sept.	1891	9	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		11	9	90	Oui	Non	Can. Soul.	26		60		230		15				Non	Non	Fr.				
42			Melvina		F	Fille	C	Nov.	1893	17	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Can.	Can.	Fr.				
43			Marie Louise		F	Fille	C	Nov.	1898	12	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.				
44			Adèle		F	Fille	C	Nov.	1900	10	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.				
45			Juliette		F	Fille	C	Avril	1903	8	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
46	8	8	Robert Eusèbe	St Angelique	M	Chef	M	Juillet	1882	28	Qué			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur à bail		0	0	0		Oui														Can.	Can.	Fr.				
47			Delphine		F	Épouse	M	Avril	1884	26	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Can.	Can.	Fr.				
48			Catherine		F	Fille	C	Juin	1906	4	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																				Can.	Can.	Fr.				
49			Joseph		M	Fils	C	Nov.	1911	0½	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																								
50			Alma		F	Fille	C	Juillet	1903	7	Qué			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Can.	Can.	Fr.				
																																		Non	Non	Fr.				